

# condiții speciale

Condiții speciale de utilizare a serviciilor Microsoft

## 1. Obiectul contractului pentru Serviciile Microsoft

1.1 1.1 Prezentul document stabilește condițiile tehnice și comerciale speciale în care Orange Moldova oferă Clientului posibilitatea de a accesa Serviciile online, precum și Produse software, furnizate de către Microsoft Ireland Operations Limited (în continuare „Microsoft”), în bază de Abonament, în schimbul achitării unei plăți lunare de către Client.

1.2 1.2 Prin semnarea de către Client a Anexei privind Serviciile Microsoft (în continuare „Anexa”), Clientul acceptă integral și necondiționat prezentele Condiții Speciale, Lista de prețuri Servicii Microsoft (disponibilă pe [www.orange.md](http://www.orange.md)), Contractul pentru Microsoft Cloud și alți Termeni și Condiții Microsoft incluși prin referință la un link, care reglementează condițiile de furnizarea și utilizare a Serviciilor online și Produselor Microsoft 365 furnizate Clientului.

Prezentele Condiții Speciale, se completează cu Condițiile Generale Orange aplicabile abonamentului Orange deținut de Client, disponibile pe [www.orange.md](http://www.orange.md). Prezentele Condiții Speciale au prioritate asupra Condițiilor Generale Orange. Anumite Servicii Microsoft pot fi reglementate suplimentar de termeni suplimentari specifici unor oferte, care se aproba de Orange Moldova și de care Clientul ia cunoștință în momentul solicitării activării acestora.

1.3 Serviciile online Microsoft se furnizează Clientului ca Servicii Adiționale la Abonamentul Orange (pentru Serviciile Orange Abonament sau Orange Internet Acum) deținut de Client. Astfel, Clientii existenți ai Orange Moldova care sunt abonați la Servicii Orange Abonament sau la Servicii Orange Internet Acum pot achiziționa Abonamente Microsoft 365 ca și servicii adiționale. Clientii noi pot achiziționa Abonamente Microsoft 365, doar împreună cu un Serviciu Orange Abonament sau Orange Internet Acum. Rezilierea sau suspendarea contractului de furnizare a serviciilor de comunicații electronice pentru Serviciile de Abonament Orange, deținut de Client sau cesiunea (schimbarea titularului) contractului de furnizare a serviciilor de comunicații electronice, are ca efect încetarea prestării Serviciilor online Microsoft aferente. Serviciile online Microsoft se prestează exclusiv clienților-persoane juridice.

## 2. definiții

**Abonament:** o abonare la Serviciile online pe o Durată definită specificată în Anexă.

**Opțiuni:** o abonare la opțiuni pentru Serviciile online pe o Durată definită specificată în Anexă.

**Internet Service Provider (ISP):** furnizor servicii internet altul decât Orange Moldova.

**Politica de utilizare acceptabilă:** este stabilită în Termenii Serviciilor online.

**Afiliat:** orice entitate juridică aflată în proprietatea unei părți, care deține proprietatea asupra unei părți sau care se află sub proprietatea comună a unei părți. **Proprietate** înseamnă, în sensul prezentei definiții, o participație mai mare de 50% în cadrul unei entități.

**Datele Clientului:** sunt definite în Termenii Serviciilor online.

**Utilizator final:** înseamnă orice persoană căreia îi permiteți să acceseze Datele Clientului găzduite în cadrul Serviciilor online ori să utilizeze Serviciile online în alt mod.

**Remediere:** înseamnă remedierile, modificările sau îmbunătățirile aduse Produselor ori derivatelor acestora pe care Microsoft fie le lansează în general (cum ar fi pachetele de servicii pentru Produse), fie le furnizează Clientului pentru soluționarea unei anumite probleme.

**Site privind licențierea:** înseamnă <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> sau un site succesor.

**Produs ce nu aparține companiei Microsoft:** este definit în Termenii Serviciilor online.

**Servicii online sau Servicii Microsoft:** înseamnă orice servicii online găzduite de Microsoft la care Clientul se abonează prin semnarea Anexei, inclusiv Microsoft Dynamics Online Services, Serviciile Office 365, Serviciile Microsoft Azure ori Microsoft Intune Online Services.

**Termenii și condițiile Microsoft:** Contractul pentru Microsoft Cloud, Termenii privind Produsul, Termenii Serviciilor online și alți termeni suplimentari care se aplică utilizării de către Client a Serviciilor online/Produselor, publicați pe Site-ul privind licențierea și actualizați periodic.

**Termenii Serviciilor online:** termenii suplimentari care se aplică utilizării de către Client a Serviciilor online, publicați pe Site-ul privind licențierea și actualizați periodic.

**Versiuni de examinare:** versiunile de examinare, versiunile beta sau alte versiuni pre-lansare ori caracteristici ale Serviciilor online sau ale Produsului software, pe care Microsoft le oferă pentru a obține feedback de la clienți.

**Produs:** toate produsele din Termenii privind Produsul, cum ar fi toate Produsele software, Serviciile online și alte servicii web, inclusiv Versiunile de examinare.

**Termenii privind Produsul:** documentul care furnizează informații despre Produsele și Serviciile profesionale Microsoft disponibile prin licențierea de volum. Documentul „Termenii privind Produsul” este publicat pe Site-ul privind licențierea și este actualizat periodic.

**Servicii profesionale:** serviciile adiționale de asistență pentru Produse și servicii de consultanță pe care Orange Moldova le oferă Clientului în baza tarifelor standard sau negociate cu Orange Moldova.

**SLA:** Acordul privind nivelul serviciului, care specifică nivelul minim de servicii pentru Serviciile online și este publicat pe Site-ul privind licențierea.

**Produs software:** înseamnă copile licențiate ale produselor software Microsoft identificate în Termenii privind produsul. Produsele software nu includ Servicii online, însă pot face parte dintr-un Serviciu online.

**Abonament sau Abonament Office 365:** înseamnă o abonare la Servicii online pe o Durată definită specificată în Anexă.

**Perioada minimă contractuală sau Durată:** durata minimă a unui Abonament, indicat în Anexă (de exemplu, 12 luni sau 24 luni).

**Drepturi de utilizare:** drepturile de utilizare sau condițiile de utilizare a serviciului pentru fiecare Produs publicat pe Site-ul privind licențierea, actualizate periodic. Drepturile de utilizare prevalează față de termenii unui acord de licență pentru utilizatorul final care însoțesc un Produs. Drepturile de utilizare pentru Produsele software sunt publicate de Microsoft în Termenii privind Produsul. Drepturile de utilizare pentru Serviciile online sunt publicate în Termenii Serviciilor online.

**Orange Moldova:** IM "Orange Moldova" SA, IDNO 1003600106115, cu sediul pe str. Alba Iulia 75, Chișinău, MD-2071, Republica Moldova. Orange Moldova este autorizată de Microsoft să revândă Licențe pentru Produsele software și Abonamente la Servicii online în cadrul acestui program, fiind angajată de Client pentru a furniza asistență pentru Abonament.

## 3. descrierea și activarea serviciilor

3.1 Numărul și tipul Abonamentelor și Opțiunilor pentru Serviciile Microsoft care fac obiectul contractului cu Clientul sunt indicate în Anexa aferentă Serviciilor Microsoft. Descrierea detaliată a Serviciilor, precum și condițiile și restricțiile de utilizare specifice aplicabile Serviciilor online și Produselor software sunt conținute în Termenii și Condițiile Microsoft, care pot fi actualizate periodic.

3.2 Activarea serviciilor online Microsoft contractate de Client are loc în termen maxim de 7 zile lucrătoare de la semnarea de către Client a Anexei.

3.3 Clientul va primi un email pe adresa email de contact al Clientului definită în Anexa ("Adresa email contact") cu instrucțiunile de conectare și activare a Serviciului în platforma Microsoft. Resursele vor fi disponibile la adresa "www.office.com".

3.4 În cazul în care Serviciile online și Produsul Microsoft Office 365 nu poate fi activat din motive tehnice în termenul indicat, Orange Moldova poate rezilia unilateral Anexa (contractul privind Serviciile Microsoft) cu o notificare scrisă, niciuna dintre parti nedatorând daune/interese pentru o astfel de încetare.

## 4. perioada minimă contractuală

4.1 Serviciile Microsoft care fac obiectul Anexei/contractului cu Clientul sunt contractate de Client pe durata Perioadei minime contractuale a Serviciului, indicată în Anexă. Perioada minimă contractuală se calculează începând de la prima dată de facturare de după data activării serviciilor specificate în Anexa.

4.2 În cazul suspendării Serviciului de către Client, Perioada minimă contractuală aplicabilă Abonamentului suspendat se prelungeste cu perioada de suspendare respectivă.

4.3 După expirarea perioadei contractuale inițiale, Anexa/Abonamentul(ele) Microsoft 365 se prelungeste (reînnoiește) automat pentru noi termene succesive egale cu perioada contractuală indicată în Anexă, dacă Clientul nu notifică în scris Orange privind intenția sa de a nu reînnoi Abonamentul(ele) Microsoft 365, cu cel puțin 3 zile înainte de expirarea lui.

4.4 În cazul nerespectării de către Client a perioadei contractuale inițiale sau a oricărei perioade succesive de prelungire tacită a Anexei/contractului din motive neimputabile Orange Moldova (de ex. rezoluțiunea contractului sau Anexei de către Client, ori de Orange Moldova din motive imputabile Clientului), Clientul este obligat să achite imediat către Orange Moldova o penalitate egală cu contravaloarea plății lunare totale pentru Abonamente înmulțit cu numărul de perioade de facturare (luni) rămase până la expirarea perioadei contractuale asumate.

## 5. condiții comerciale

5.1 Pentru prestarea Serviciilor online Clientul va achita către Orange Moldova o plată lunară indicată în Anexa, valoarea căreia este calculată în funcție de numărul și tipul de Abonamente comandate de Client. După caz, Clientul va achita și tariful pentru Serviciile suplimentare, Serviciile profesionale sau tarifele administrative prevăzute în Lista de prețuri servicii Microsoft (disponibilă pe site-ul [www.orange.md](http://www.orange.md)).

5.2 Plata lunară pentru prestarea Serviciilor online se percepe din data confirmării activării Serviciilor online.

5.3 Achitarea Serviciilor online Microsoft se efectuează în modul prevăzut în Condițiile generale de furnizare a serviciilor de comunicații electronice Orange, aplicabil Abonamentului Orange de bază, deținut de Client.

5.4 Clientul are dreptul sa-si schimbe tipul de Abonament (planul tarifar) de care beneficiaza. Pentru trecerea la un alt plan tarifar, Clientul va depune cerere, conform modelului pus la dispozitia Clientilor de Orange Moldova. Trecerea la un alt plan tarifar produce efecte din următoarea Data de facturare. Transferul la un alt plan tarifar se efectuează gratis sau contra plata, conform Listei de prețuri Servicii Microsoft. În cazul în care Clientul a beneficiat de orice fel de oferta promoțională, orice modificare a planului tarifar va fi supusa condițiilor specifice ofertei promoționale respective.

## 6. raspunderea pentru furnizarea serviciilor

6.1 Serviciile online cuprinse în Anexa (de exemplu, Microsoft 365 Business Basic, Microsoft Office 365 Apps for Business, Office 365 Enterprise E1, Microsoft 365 Apps for Enterprise, Microsoft 365 E3, Microsoft 365 E5) sunt furnizate de Microsoft și prezintă proprietatea Microsoft. Caracteristicile Serviciilor furnizate de Microsoft precum și Termenii și Condițiile Microsoft pot fi modificate pe durata utilizării, inclusiv în perioada minimă contractuală care face obiectul Anexei privind Serviciile

Microsoft, cu notificarea prealabilă a Clientului, fără ca acesta să aibă drept de reziliere pe acest motiv. În urma unei modificări sau a unei actualizări este posibil ca anumite funcționalități sau caracteristici disponibile anterior să se modifice ori să nu mai fie disponibile. Orange va depune toate eforturile rezonabile pentru a asigura notificarea în legătură cu actualizările cu cel puțin 30 de zile înainte ca acestea să fie aplicate.

6.2 Orange Moldova depune toate eforturile rezonabile pentru a face disponibile Serviciile Microsoft descrise în Anexă, fără a putea să garanteze accesul la acestea.

6.3 Capacitatea de a utiliza și accesa Serviciile este dependentă în același timp de calitatea conexiunii la internet ce poate fi asigurată de un alt furnizor de servicii Internet (ISP) decât Orange; în această situație, Orange Moldova nu este responsabilă de problemele sau limitările ce decurg din lipsa conectivității la internet, sau din folosirea inadecvată a premiselor software sau hardware ale Clientului.

Orange va depune toate eforturile rezonabile pentru a asigura notificarea în legătură cu actualizările cu cel puțin 30 de zile înainte ca acestea să fie aplicate.

6.4 Prezentă Anexă /contract privind serviciile Microsoft nu impune în niciun caz obligația Orange de a furniza servicii de internet necesare utilizării Serviciilor sau să asigure conexiunea de internet în alți parametri decât cei stabiliți, după caz, conform relației comerciale pentru oferirea serviciilor de acces la internet Orange.

6.5 În cazul în care încetează raportul contractual al Orange Moldova cu Microsoft, Orange nu își asumă nici o răspundere în ceea ce privește furnizarea în continuare a Serviciilor către Client.

6.6 Având în vedere prevederile prezentului articol, Clientul este de acord că întreaga răspundere a Orange Moldova pentru prejudiciile directe, dovedite în mod corespunzător și care pot fi atribuite exclusiv Orange Moldova, fiind cauzate strict de nerespectarea obligațiilor ce-i revin Orange Moldova potrivit prezentelor Condiții speciale, este limitată la Valoarea lunară a Abonamentului pentru Serviciile online Microsoft.

#### 7. securitate, confidentialitatea și protecția datelor clientului

7.1 Orange Moldova nu are acces la nici un fel de date și/sau conținut încărcat/e sau distribuit de Client sau utilizatorii finali, prin accesarea contului personal și, prin urmare, nu poate fi în nici o situație responsabil în ceea ce privește caracterul ilegal al conținutului.

7.2 Responsabilitatea pentru conținutul tuturor Datelor Clientului îi aparține în exclusivitate Clientului. Clientul va asigura, obține și va păstra toate drepturile și autorizările necesare privind Datele Clientului, în așa fel încât Clientului să-i fie furnizate Serviciile online fără a încălca drepturile nici unei terțe părți și fără a crea alte obligații pentru Orange Moldova față de Client sau față de orice terță parte. Orange Moldova nu-și asumă nici o obligație cu privire la Datele Clientului sau la utilizarea Produsului, în afara celor prevăzute în mod expres în acest Condiții speciale.

În particular, Orange Moldova nu își asumă nici o răspundere în legătura cu:

- conținutul încărcat de Client sau de utilizatorii Clientului persoana juridică, inclusiv în cazul furtului, punerii la dispoziția unui tert sau instrairii în orice formă a dispozitivului și/sau cartelei SIM asociate numărului pe care a fost activat și/ sau utilizat Serviciile online;
- conținutul încărcat de Client sau de utilizatorii Clientului persoana juridică în cazul încetării, din orice motiv, a raportului de muncă dintre Client și propriii sai angajați;
- pentru orice altă situație care derivă din raportul de muncă dintre Clientul persoana juridică și propriii sai angajați, utilizatori finali;
- apariția vreunui prejudiciu ca urmare a unei situații care nu poate fi controlată în întregime de Orange Moldova.

7.3 Clientul este în întregime responsabil pentru păstrarea confidențialității tuturor acreditărilor de autentificare private asociate cu accesarea și utilizarea Serviciilor Microsoft și de toate acțiunile care decurg din folosirea acestora, inclusiv de către toți utilizatorii finali sau terți care derulează activități prin intermediul contului Clientului sau conturile asociate. Orange Moldova nu poate fi ținută în niciun fel responsabilă de consecințele neglijenței Clientului privind păstrarea în siguranță a acreditărilor de autentificare (credentialelor sale de acces). Clientul va trebui să raporteze către Orange Moldova imediat în legătura cu orice abuzuri posibile legate de conturile Clientului sau acreditărilor de autentificare ori în legătura cu orice incident de securitate asociat cu Serviciul Online.

7.4 Datele furnizate de Client către Orange Moldova sunt strict confidențiale.

Orange Moldova se angajează în fața Clientilor săi să le utilizeze strict pentru uzul relației contractuale și să nu furnizeze aceste date unor terțe persoane sau companii (cu excepția subcontractorilor Orange Moldova sau a cazului în care suntem obligați prin lege).

În cazul în care o terță parte ne va contacta pentru a solicita Datele Clientului, vom încerca să redirecționăm terța parte pentru a le solicita direct de la dvs, dacă acest lucru nu este interzis prin lege. În acest scop, este posibil să furnizăm respectivei terțe părți informațiile dvs. de contact de bază. În cazul în care vom fi obligați să divulgăm Date de client unei terțe părți, vă vom notifica în timp util și vă vom oferi o copie a solicitării, dacă acest lucru nu este interzis prin lege. Vă revine responsabilitatea de a da curs solicitărilor unei terțe părți în legătură cu utilizarea de către dvs. a Serviciului online, cum ar fi solicitarea de retragere a conținutului, în baza legilor aplicabile.

Datele furnizate de Client vor putea fi transmise organelor de drept sau altor autorități competente pentru efectuarea verificărilor justificate în baza și conform prevederilor legii.

7.5 Datele Clientului furnizate către Orange Moldova (inclusiv Datele de contact ale

Clientului / administratorului contului Microsoft, indicate în Anexă) sunt prelucrate de către Orange Moldova în scopurile legate de furnizarea Serviciilor online, inclusiv activarea și administrarea Serviciilor online, oferirea suportului și remedierea problemelor care afectează funcționarea Serviciului Online).

Prin semnarea Anexei privind Serviciile Microsoft, Clientul este de acord cu prelucrarea datelor Clientului de către Orange Moldova în scopul facilitării executării contractului privind Serviciile online și administrării Serviciilor online, inclusiv transferul lor către Microsoft. Clientul, la discreția sa, poate opta să furnizeze date personale către Orange Moldova în numele unor terțe părți (incluzând persoane de contact, distribuitori, administratori și angajați ai dvs.) în cadrul prezentului contract. În acest caz, Clientul va obține toate consimțămintele necesare de la aceste terțe părți, conform cerințelor legale aplicabile, pentru prelucrările de date menționate în prezentul capitol, înainte de a furniza orice informații personale către Orange Moldova.

În cazul în care sunt prelucrate datele personale ale Clientului, Orange Moldova va asigura prelucrarea în conformitate cu prevederile aplicabile ale Legii nr 133 din 8 iulie 2011 privind protecția datelor cu caracter personal.

Aveți dreptul de acces, intervenție și opoziție față de prelucrarea datelor dvs. pe care le puteți exercita în orice moment, printr-o cerere scrisă adresată Orange Moldova.

7.6 Datele Clientului colectate și prelucrate prin intermediul Serviciului online pot fi transferate, stocate și procesate în alte țări, în care Microsoft ori furnizorii săi de servicii dețin birouri. Detalii suplimentare referitoare la confidențialitate și securitate, precum și angajamentele Microsoft în acest sens, pot fi găsite în Termenii Serviciilor online.

#### 8. securitatea datelor

Vor fi implementate măsurile tehnice și organizaționale rezonabile și corespunzătoare, conform descrierii din prezentarea generală a securității care se aplică Serviciului online Microsoft (conținută în Termenii Serviciilor online), pentru a asigura securitatea Datelor Clientului procesate ori accesate în cadrul Serviciului Microsoft împotriva pierderii, accesării sau divulgării accidentale ori ilegale.

Clientul înțelege și acceptă că aceste măsuri sunt în afara controlului Orange Moldova, care nu este responsabilă de asigurarea lor.

#### 9. suspendarea Serviciului de către Client. Conservarea datelor.

9.1 Cu excepția cazurilor în care oferta comercială specifică prevede altfel și sub rezerva pct. 9.3, Clientul poate, de două ori pe an, solicita suspendarea Serviciului pentru oricare Abonament Microsoft, pentru cel mult 3 Perioade de facturare (luni) consecutive, oricare ar fi motivul.

9.2 Pe durata valabilității Abonamentului Clientului, acesta va putea să acceseze și să extragă Datele clientului stocate în fiecare Serviciu online. Cu excepția versiunilor de încercare gratuite, Microsoft va reține Datele de client stocate într-un Serviciu online într-un cont cu funcționare limitată, timp de 90 de zile de la expirarea ori încetarea Abonamentului Clientului, astfel încât acesta să le poată extrage. După expirarea perioadei de conservare de 90 de zile, Microsoft va dezactiva contul Clientului și va șterge Datele de client.

Este posibil ca Serviciul online să nu accepte conservarea sau extragerea produselor software furnizate de Client.

Orange Moldova nu își asumă responsabilitatea pentru ștergerea Datelor de client conform prevederilor din această secțiune.

#### 10. nivelul minim de calitate. Garanție limitată Microsoft

10.1 Acordul privind nivelul serviciului (SLA) se aplică Serviciilor Microsoft (cu excepția cazurilor special indicate în Termenii și Condițiile Microsoft, specifice pentru un anumit serviciu). Timpul de nefuncționare - reprezintă perioada în care aspectele privind Serviciul Microsoft este indisponibil. Se exclude:

- Perioadele de mentenanță planificate
- Factori în afara controlului (dezastre naturale, terorism, etc.)
- Rezultatul datorat echipamentelor, softurilor și serviciilor clientilor sau ale unei terțe parti, incluzand, fara a se limita la, lărgimea de bandă inadecvată
- Nu se urmează instrucțiunile/sfaturile privind utilizarea sau modificarea modului de utilizare a Serviciului.
- Servicii beta și trial (stabilite de furnizor).
- Rezultatul unor acțiuni neautorizate sau lipsei unor acțiuni cand sunt cerute din partea Clientului, a angajaților acestora, a agenților, contractorilor sau furnizorilor, sau oricui accesează rețeaua Clientului prin intermediul parolei sau echipamentului.
- Nerespectarea configurațiilor și platformelor suportate și neurmarea politicilor de utilizare acceptabilă.

10.2 Microsoft acordă o garanție limitată privind Serviciile online și Produsele, după cum este indicat în Termenii și Condițiile Microsoft, aplicabili. Orange Moldova nu acordă garanții și nu își asumă responsabilitatea pentru Serviciile online Microsoft.

#### 11. termeni general privind Licența pentru Abonamentul Microsoft

11.1 Clientul are dreptul să instaleze și să utilizeze Produsele Software pe dispozitive exclusiv pentru utilizarea împreună cu Abonamentele Microsoft. În unele cazuri, numărul de copii ale Produsului Software pe care Clientul va avea dreptul să le utilizeze, sau numărul de dispozitive pe care va avea dreptul să utilizeze Produsul Software va fi limitat, conform prevederilor din termenii specifici pentru Abonamentele Microsoft 365. Dreptul Clientului de a utiliza Produsul Software încetează la cea mai apropiată din următoarele două date: data încetării sau expirării dreptului de utilizare a Abonamentului pentru Serviciul Microsoft ori data la care este



**I.M. Orange Moldova S.A.**  
**IDNO 1003600106115**  
**Str. Alba Iulia 75, MD-2071 Chisinau**  
**Republica Moldova**  
**Capital social 179499609 lei**  
**Administrator Olga Surugiu**  
**www.orange.md**

actualizat Serviciul Microsoft și acesta nu mai acceptă Produsul Software. La încetarea dreptului Clientului de a utiliza Produsul Software, Clientul își asuma obligatia de a-l dezinstala. De asemenea, Microsoft / Orange Moldova isi rezerva dreptul să-l dezactiveze în momentul respectiv.

#### 12. produsele care nu aparțin companiei Microsoft

12.1 Microsoft poate să vă pună la dispoziție produse ce nu aparțin companiei Microsoft prin intermediul utilizării de către Client a Serviciilor Microsoft sau prin alte mijloace. Utilizarea acestor produse non-Microsoft va fi reglementată prin termeni separați încheiați între Client și terța parte care furnizează produsul non-Microsoft. Orange Moldova / Microsoft nu își asumă nici o răspundere pentru Produsul ce nu aparține companiei Microsoft.

Clientul este unicul responsabil pentru orice produse ce nu aparțin companiei Microsoft pe care le instalează sau le utilizează prin Serviciul Microsoft. Orange Moldova / Microsoft nu face parte din niciun contract care reglementează utilizarea de către Client a oricărui produs non-Microsoft.

Dacă instalează sau utilizează prin Serviciul Online un produs ce nu aparține companiei Microsoft / Orange Moldova, atunci Clientul, nu Orange Moldova / Microsoft, dirijează și controlează instalarea și utilizarea produsului respectiv prin utilizarea interfețelor de programare a aplicațiilor și prin alte mijloace tehnice care fac parte din Serviciul Microsoft. Orange Moldova / Microsoft nu va face copii ale unui astfel de produs non-Microsoft în afara relației cu Clientul.

Dacă instalează sau utilizează prin Serviciul Microsoft un produs ce nu aparține companiei Microsoft, Clientul nu are dreptul să facă acest lucru într-un mod prin care proprietatea intelectuală sau tehnologia Microsoft / Orange Moldova ar trebui să se supună altor obligații decât celor incluse în contractul Clientului.

#### 13. politica de utilizare acceptabilă

13.1 Nici Clientul, nici utilizatorii care accesează Serviciul Online prin intermediul Clientului, nu are dreptul să utilizeze Serviciul Online:

- într-un mod interzis prin lege, reglementări sau orice acte normative;
- ca să încalce drepturile altora;
- pentru a încerca să obțină acces neautorizat la servicii, date, conturi sau rețele ori pentru a perturba funcționarea acestora;
- ca să introducă spam sau să distribuie programe rău-intenționate;
- ca să utilizeze Serviciul Online într-o manieră care îl poate pune în pericol sau poate afecta utilizarea acestuia de către alte persoane; sau
- într-o aplicație sau situație în care o defecțiune a Serviciului online ar putea duce la decesul sau vătămarea corporală gravă a unei persoane ori la pagube materiale sau ecologice grave.

Încălcarea Politicii de utilizare acceptabilă poate atrage suspendarea Serviciului Online, respectiv a furnizării Produsului Microsoft 365, și chiar încetarea Anexei/contractului pentru Abonamentele Microsoft pentru culpa Clientului. Suspendarea Serviciului online are loc doar în cazul în care acest lucru este necesar în mod rezonabil, cu o notificare.

#### 14. notificări electronice

14.1 Clientul poate primi informații despre Serviciul Microsoft în format electronic. Acestea pot fi trimise printr-un mesaj de e-mail la adresa pe care o precizează în anexa Abonamentelor Microsoft Office 365 sau printr-un site web pe care îl specifică Orange Moldova. Notificările prin poștă electronică se consideră efectuate la data transmiterii.

#### 15. limitări tehnice

15.1 Clientul își asumă obligația de a respecta și nu are dreptul să evite toate limitările de natură tehnică ale Produselor și Serviciilor online care îi permit să le utilizeze numai în anumite moduri. Clientul nu are dreptul să descarce sau să elimine în alt mod copii ale produsului software sau ale codului sursă dintr-un Serviciu online exceptând cazurile când se permite în mod explicit acest lucru.

#### 16. termeni suplimentari aplicabili Serviciilor Microsoft

16.1 Prin semnarea Anexei pentru Serviciile Microsoft, Clientul acceptă în mod expres și integral Contractul pentru Microsoft Cloud („Contractul”), încheiat între Client și Microsoft pentru achiziționarea Abonamentelor respective. Toate drepturile acordate de Microsoft conform Contractului sunt neexclusive și netransferabile și se aplică atât timp cât nici Clientul, nici Afiliații săi nu încalcă în mod grav Contractul.

16.2 **Produsul software.** La acceptarea fiecărei comenzi, Microsoft îi acordă Clientului un drept limitat de a utiliza Produsul software în cantitățile comandate.

(i) **Drepturile de utilizare.** Drepturile de utilizare în vigoare la plasarea comenzilor pentru Produsul software de către Client se aplică utilizării de către Client a versiunii Produsului software existent la data respectivă. Pentru versiunile viitoare și Produsele software noi, se vor aplica Drepturile de utilizare în vigoare la lansarea pentru prima dată a versiunilor și Produselor software respective. Nu se vor aplica modificările aduse de Microsoft Drepturilor de utilizare pentru o anumită versiune, decât dacă Clientul decide să aplice modificările respective.

(ii) **Licențele temporare și licențele perpetue.** Licențele disponibile pe bază de Abonament sunt temporare. Pentru toate celelalte licențe, dreptul de a utiliza Produsul software devine permanent în urma achitării integrale.

16.3 **Servicii online.** Clientul poate să utilizeze Serviciile online după cum se specifică în Contract.

(i) **Termenii Serviciilor online.** Termenii Serviciilor online în vigoare la data la care Clientul comandă sau reînnoiește Abonamentul pentru un Serviciu online se vor

aplica pe durata Abonamentului aplicabil.

(ii) **Suspendarea.** Orange Moldova și/sau Microsoft are dreptul să suspende utilizarea unui Serviciu online pentru perioada în care Clientul încalcă Politica privind utilizarea acceptabilă, nu plătește sumele datorate sau nu răspunde la o pretenție referitoare la o presupusă încălcare a prevederilor legale. Orange Moldova și/sau Microsoft va trimite o notificare Clientului înainte de suspendarea unui Serviciu online, atunci când acest lucru este rezonabil.

(iii) **Utilizatorii finali.** Clientul controlează accesul Utilizatorilor finali și este responsabil pentru utilizarea Produsului de către aceștia în conformitate cu Contractul. De exemplu, Clientul se va asigura că Utilizatorii finali respectă Politica de utilizare acceptabilă.

(iv) **Datele clientului.** Responsabilitatea pentru conținutul tuturor Datelor Clientului îi aparține în exclusivitate Clientului. Clientul va asigura și va păstra toate drepturile și autorizările necesare privind Datele Clientului pentru ca Microsoft să furnizeze Serviciile online Clientului fără a încălca drepturile niciunei terțe părți și fără a crea alte obligații pentru Microsoft față de Client sau față de orice terță parte. Microsoft nu-și asumă și nu-și va asuma nicio obligație cu privire la Datele Clientului sau la utilizarea Produsului, în afara celor prevăzute în mod expres în acest Contract sau după cum impune legea aplicabilă.

(v) **Răspunderea pentru conturile dvs.** De asemenea, Clientul este responsabil pentru păstrarea confidențialității tuturor acreditărilor de autentificare private asociate cu utilizarea de către Client a Serviciilor online. Clientul trebuie să informeze imediat serviciul suport clienți în legătură cu toate abuzurile posibile legate de conturile Clientului sau de acreditările de autentificare ori în legătură cu orice incident de securitate asociat cu Serviciile online.

16.4 **Rezervarea drepturilor.** Produsele sunt protejate prin dreptul de autor și alte legi și tratate internaționale privind drepturile de proprietate intelectuală. Microsoft își rezervă toate drepturile care nu sunt acordate în mod expres în acest Contract. Renunțarea sau autoritatea de lucru judecat nu acordă și nu implică acordarea vreunui drept. Drepturile de a accesa sau a utiliza Produsele software pe un dispozitiv nu îi conferă Clientului dreptul să implementeze brevete aparținând Microsoft sau alte drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft pe dispozitivul respectiv sau pe alte produse software sau dispozitive.

16.5 **Restricțiile.** Clientul are dreptul să utilizeze Produsul doar în conformitate cu termenii prezentului Contract. Clientul nu poate (și nu este licențiat): (1) să refacă programul sursă, să decompileze ori să dezassembleze vreun Produs sau o Remediere, nici să încerce să întrețină o astfel de acțiune; (2) să instaleze ori să utilizeze produse software ori tehnologii care nu aparțin companiei Microsoft în orice fel care ar supune drepturile de proprietate intelectuală sau tehnologia Microsoft la orice alți termeni de licență; sau (3) să ocolească limitările de natură tehnică ale unui Produs sau ale unei Remedieri sau restricțiile din documentația Produsului. Clientul nu are dreptul să dezactiveze, să modifice sau să încerce în alt mod să evite orice mecanism de facturare care măsoară utilizarea Serviciilor online de către Client. Cu excepția cazurilor permise în mod expres în prezentul Contract sau în documentația Produsului, Clientul nu are dreptul să distribuie, să sublicențieze, să închirieze, să dea în leasing, să revândă sau să transfere Produsele, în întregime sau parțial, nici să le utilizeze pentru a oferi servicii de găzduire unei terțe părți.

16.6 **Versiunile de examinare.** Microsoft are dreptul să lanseze Versiuni de examinare. Versiunile de examinare sunt furnizate „ca atare”, „cu toate defectele” și „așa cum sunt disponibile” și nu fac obiectul acordului SLA și garanțiilor limitate prevăzute în Contract. Este posibil ca versiunile de examinare să nu beneficieze de asistență pentru clienți. Versiunile de examinare pot fi supuse unor angajamente de securitate, de conformitate sau de respectare a confidențialității cu prevederi reduse sau diferite, așa cum sunt prezentate în detaliu în Termenii Serviciilor online și în notificările suplimentare care le însoțesc. Microsoft are dreptul să modifice sau să întrerupă Versiunile de examinare în orice moment, fără notificare. De asemenea, Microsoft are dreptul să opteze să nu lanseze o Versiune de examinare în regim de „Disponibilitate generală”.

#### 16.7 Verificarea conformității Produselor.

(i) Dreptul de verificare a conformității. Clientul va păstra evidențe privind toate utilizările și distribuiriile Produselor de către Client și Afiliații săi. Microsoft are dreptul să verifice, pe propria cheltuială, respectarea termenilor licențelor pentru Produse. Clientul va pune imediat la dispoziția auditorilor independenți desemnați de Microsoft orice informații pe care aceștia le solicită în mod rezonabil în scopul verificării, inclusiv accesul la sistemele pe care rulează Produsele și doada licențelor pentru Produsele pe care Clientul le găzduiește, le sublicențiază sau le distribuie terțelor părți. Clientul este de acord să finalizeze procesul de auto-auditare al Microsoft pe care Microsoft îl poate solicita ca alternativă la auditul efectuat de o terță parte.

(ii) Procesul de verificare. Microsoft va notifica Clientul cu cel puțin 30 de zile înainte în legătură cu intenția sa de verificare a conformității de către Client cu termenii licenței pentru Produsele pe care Clientul și Afiliații săi le utilizează sau le distribuie. Microsoft va angaja un auditor independent, care va fi ținut să respecte o obligație de confidențialitate. Orice informații adunate în timpul procesului de auto-auditare vor fi utilizate doar în scopul stabilirii conformității. Această verificare se va desfășura în timpul programului de lucru normal și într-o manieră care să nu interfereze în mod nerezonabil cu activitatea Clientului.

(iii) Măsuri reparatorii în caz de neconformitate. În cazul în care la verificare sau auto-audit se constată că există cazuri de utilizare fără licență, atunci, Clientul va trebui să se conformeze obligațiilor stabilite în Contract.



**I.M. Orange Moldova S.A.**  
**IDNO 1003600106115**  
**Str. Alba Iulia 75, MD-2071 Chisinau**  
**Republica Moldova**  
**Capital social 179499609 lei**  
**Administrator Olga Surugiu**  
**www.orange.md**

#### 17. asistentă și suport clienți

17.1 Orange Moldova asigură asistența la telefon, online și prin email, și înregistrează cererile de asistență după cum urmează :

- la telefon, apelând Serviciul suport clienți la numărul +373 22 977 700: în timpul programului de lucru, de luni până duminică, între orele 08:00 – 22:00;  
- e-mail - online, la adresa [office365.support@orange.md](mailto:office365.support@orange.md) - permanent.

17.2 Orice plângere legată de Serviciul online va fi depusă în formă scrisă personal, între orele 09:00-18:00, sau expediată prin poștă la adresa: Orange Moldova S.A., Serviciul Clienți, str. Alba Iulia, 75, MD-2071 Chișinău, indicând în mod obligatoriu obiectul și motivele reclamației, precum și adresa la care Orange Moldova va trimite Clientului răspunsul la reclamație.

#### 18. diverse

18.1 Prezentele Condiții Speciale sunt reglementate de legislația Republicii Moldova. Orice litigiu cu privire la existența, interpretarea sau executarea acestor Condiții Speciale și la relația contractuală între Orange Moldova și Client, este de competență exclusivă a instanțelor competente ale Republicii Moldova.

18.2 Orange Moldova poate modifica aceste Condiții Speciale, cu notificarea Clientului. În acest caz, Orange Moldova va face Condițiile speciale modificate disponibile pe [www.orange.md](http://www.orange.md). Recunoașteți și acceptați că, dacă utilizați Serviciul online după data la care Condițiile speciale au fost modificate, această utilizare va însemna că ați acceptat Condițiile speciale modificate.